

ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ
 ΑΘΗΝΩΝ ρρ. 5
 ΕΠΑΡΧΙΩΝ ρρ. 6
 ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ρρ. 6
 Ἐκαστον φύλλον
 Ἐν Ἑλλάδι ληπτόν 10
 Ἐν Τουρκίᾳ πωρόν 20



ΚΑΤΑΧΩΡΙΣΕΙΣ
 ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΩΝ ἡμέτερον
 ΑΓΓΕΛΙΩΝ εἰκονογραφημένων
 ΔΙΑΤΡΙΒΩΝ συντόμων κλπ.
 Ἰδιαιτέρως συμφωνεῖς
 ΓΡΑΦΕΙΟΝ
 Ὁδοῦ Πιπᾶκος 70 Α. Β.

ἜΤΟΣ Β

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΣΑΤΥΡΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΣ

ΤΑΡΙΘ 57

Τίμος

Το κωμειδύλλιον εν τω ουρανῷ

εφ. Σκριπ, Αθήνα

11 Νοεμβρίου 1894, σ. 4

ΤΟ ΚΩΜΕΙΔΥΛΛΙΟΝ ΕΝ Τῷ ΟΥΡΑΝῷ

ΕΙΣ ΠΡΑΞΕΙΣ ΔΥΟ

ΠΡΟΣΩΠΑ : ΣΑΒΑΩΘ, ΓΑΒΡΙΗΛ Ἀρχάγγελος, ΚΟΤΟΠΟΥΛΗΣ Θικσάρχης,
Μ. ΛΑΜΠΡΟΣ Δράστης τοῦ «Δίγῳ ἄπ' ὀδῶ».

«ΠΡΟΜΗΘΕΥΣ», «ΓΚΟΛΦῶ», «ΑΝΑΝΙΑΣ», «ΛΕΥΓΛΑ» ἑΠρόσωπα ἄφωνα.

ΠΡΑΞΙΣ Α' — ΣΚΗΝΗ Α'.

(Ἡ Σκηνὴ ἐν τῷ Οὐρανῷ)

Σαβαώθ (μόνος). Διαδήλωσις εἰς τὸν «Παράδεισον»! Αὐτὸ εἶνε ἀνήκουστον, εἶνε... (ἐν ὄργῃ) Ὅλοι λοιπὸν ἐπανεστάτησαν ἐναντίον μου ; Ὅλοι ! (Μεγαλοφώνως) Γαβριήλ ! Γαβριήλ !

Γαβριήλ (εἰσερχόμενος). Διατάξατε, Σεβασμιώτατε.

Σαβαώθ. Σπεῦσον τάχιστα εἰς τὸν «Παράδεισον». Σφρηλάτησον χιλίους κερανοὺς καὶ εἶπέ εἰς τὸν Πέτρον νὰ μὴ ἐπιτρέψῃ οὐδενὸς τὴν εἴσοδον μέχρι νεωτέρας διαταγῆς μου. Ἀκούς κατάστασις !

Γαβριήλ (ἐκπληκτος). Ἀλλὰ τί τρέχει, Σεβασμιώτατε ;

Σαβαώθ (τρέχων κατὰ μῆκος τοῦ Οὐρανοῦ). Τί τρέχει ; Ἀλλ' ἀγνοεῖς λοιπὸν, ὅτι προσπαθοῦν νὰ μ' ἐκθρονίσουν ! ...

Γαβριήλ. Ποῖος πάλιν ὁ Μπούχνερ ἢ ὁ Βολταῖρος ;

Σαβαώθ. Ἀγνοῶ... Ἡξέυρω μόνον, ὅτι ἀπόψε πρόκειται νὰ γίνῃ διαδήλωσις εἰς τὸν «Παράδεισον». Ἐξ ἄλλου δὲ εἰς τὴν γῆν διακηρύσσουν, ὅτι ἔρχεται ὁ « Ἀντίχριστος ». ὦ ! δυστυχία μου !

Γαβριήλ (κατ' ἰδίαν). Δὲν καταλαβαίνω τίποτε.

Σαβαώθ. Πήγαινε γρήγορα. Γιὰ νὰ φθάσῃς δὲ ταχύτερα καβάλησε μίαν ἀστραπήν. (Ὁ Γαβριήλ ἐξέρχεται).

Σ Κ Η Ν Η Β'.

Σαβαώθ. Ἐναντίον μου ! Καὶ ποῖος ; Ὁ Κόσμος, δὲν ἐγὼ ἐπλασα. (Κρούεται ἡ Πυλὴ τοῦ Οὐρανοῦ). Ἐμπρός ! (Εἰσεύχεται εἰς Ἀγγελος).

Ἀγγελος. Πάνιερώτατε, εὐσεβάστως ἀναφέρω, ὅτι σὰς ἔφερα ἀπὸ τὴν γῆν χιλίας ψυχάς

Σαβαώθ. Χιλίας ψυχάς ὁμοῦ ! Ἀπὸ καμμίαν μάχην φαίνεται...

Ἀγγελος. Ὅχι, εἶνε οἱ κρυολογημένοι ἀκροαταὶ τῶν κωμειδύλλων !

Σαβαώθ. Καλὰ ἄς κοιμηθοῦν ἐν εἰρήνῃ.

Ἀγγελος. Ἀμήν. (Ἐξαφανίζεται, ἐνῶ εἰσεύχεται ὁ Γαβριήλ).

Σ Κ Η Ν Η Γ'.

Γαβριήλ. Εὐπειθῶς σὰς ἀναφέρω, Κύριε, ὅτι τὰ πάντα ἔχουσι καλῶς. Δὲν συμβαίνει τίποτε !

Σαβαώθ. Πῶς ; ἡπατήτην λοιπὸν !

Γαβριήλ. Ἐγένετο μία ἀπλῆ παρεξήγησις. Ἡ διαδήλωσις αὕτη πρόκειται νὰ γίνῃ εἰς τὸ Θέατρον τοῦ «Παραδείσου».

Σαβαώθ. Ἀλλὰ πῶς συμβαίνει ;

Γαβριήλ. Κάποιος Λάμπρος ἔγραψεν ἓνα κωμειδύλλιον τὸ ὁποῖον παίζει ὁ Κοτοπούλης ὁ θικσάρχης καί...

Σαβαώθ. Αὐτοὶ λοιπὸν οἱ γελοῖοι ἀγεστάτωσαν τὸ Σύμπαν μου. Νὰ ἔλθουν ἀμέσως ἐνώπιόν μου. (Πρὸς τὸν Γαβριήλ). Καὶ ὁ Ἀντίχριστος ;

Γαβριήλ. Καὶ αὐτὸ δὲν εἶνε τίποτε. Ἐνα ἔργον τοῦ Ρενάν, τὸν ὁποῖον πρόκειται νὰ ἐκδώσῃ κάποιος βιβλιοπώλης. Αὐτὸς πῶς σὰς ἐκδίδει τώρα εἰς φυλλάδια ...

Σαβαώθ. Πήγαινε νὰ φέρῃς τὸν Λάμπρο καὶ τὸν Κοτοπούλη.

Γαβριήλ. Ἀμέεσως (φεύγει).

Σαβαώθ. Τί εἶνε αὐτὰ τὰ κωμειδύλλια ! Ἐγέμισε τὸ Πῦρ τὸ ἐξώτερον ἀπὸ συγγραφεῖς καὶ ἡθοποιούς !

ΠΡΑΞΙΣ Α'.

[Ἡ σκηνὴ εἰς τὸ βάθος τοῦ Οὐρανοῦ. Ἀριστερὰ πυκνὸν σκότος καλύπτει τὸν Σαβαώθ, δεξιὰ δὲ ἐντὸς φλεγόμενου λέβητος διακρίνονται ὁ Προμηθεύς, ὁ Ἀνανίας, ἡ Γκόλφῶ. Πλησίον αὐτῶν στηρίζεται ἡ Λεϊλά ἐπὶ τοῦ ἀστερισμοῦ τῆς Μεγάλης Ἀρκτου. Βροντᾷ.]

Σ Κ Η Ν Η Δ'.

Εἰσεύχονται δέσμοι ὁ Κοτοπούλης καὶ ὁ Λάμπρος, κατόπιν δ' αὐτῶν ὁ Γαβριήλ.

Γαβριήλ. Σεβασμιώτατε τοὺς ἔφερα...

Σαβαώθ. Εὐγε Γαβριήλ. Σοῦ χαρίζω ἐν οἰκόπεδον ἐπὶ τοῦ οὐρανοῦ.

Γαβριήλ. Σὺ εἶσαι ὁ Κοτοπούλης.

Κοτοπούλης (τρέμων). Μα... μα... μάλιστα...

Σαβαώθ. Καὶ σὺ ὁ Λάμπρος ;

Λάμπρος. Μάλιστα.

Σαβαώθ. Κατηγορεῖσθε, ὅτι παρέβητε τὰς ἐντολάς μου.

Λάμπρος. Κύριε ἐλέησον.

Σαβαώθ. Διὰ τοῦτο θὰ τιμωρηθῆτε αὐστηρῶς.

Κοτοπούλης. Σὺ Κύριε.

Σαβαώθ. Κατηγοροῦμενοι, ἐτοιμασθῆτε ν' ἀκούσετε τὴν κατὰδικαστικὴν σας ἀπόφασιν.

(Ὁ Γαβριήλ ἀνέρχεται ἐπὶ τοῦ Θρόνου καὶ ἀναγινώσκει τὴν ἀπόφασιν).

Ἐν ὀνόματι τοῦ Σαβαώθ

τὸ Οὐράνιον Δικαστήριον

Συνεδρίασαν δημοσίᾳ ἐν τῇ αἰθούσῃ τῶν συνεδριάσεων τοῦ σήμερον τὴν... τοῦ μηνὸς Σεπτεμβρίου τοῦ ἔτους 1894, ἵνα δικάσῃ τοὺς Δ. Κοτοπούλην καὶ Μ. Λάμπρον κατηγορουμένους, ὅτι τὴν νύκτα τῆς 4ης πρὸς τὴν 5ην Σεπτεμβρίου ἐν Ἀθήναις καὶ παρὰ τὴν θέσιν «Παράδεισος» ἐκ συστάσεως ἀπεφάσισαν καὶ διέπραξαν κωμειδύλλιον,

ἴδόν τὴν δικογραφίαν, σκεφθὲν κατὰ Νόμον,

Ἐπειδὴ ὡς προκύπτει ἐκ τῶν σχετικῶν πρακτικῶν τῆς συζητήσεως, οἱ κατηγορούμενοι διέπραξαν τὸ ἐγκλημα εἰς πλήρη λογικῆς ἐνεργείας κατάστασιν καὶ ἐκ προμελέτης

Διὰ ταῦτα

ἴδόν καὶ τὰ ἄρθρα τῆς « Ἀκροπόλεως » καὶ τοῦ « Ἀστεως » ἀλλ' ἰδίως τῆς « Ἐστίας », καταδικάζει παμψηφεὶ τὸν μὲν Μ. Λάμπρον εἰς δεκαετὴ ὠχρότητα καὶ τὰ ἔξοδα τῆς... μύρας, τὸν δὲ Δημ. Κοτοπούλην εἰς ἐξορίαν ἐκ τοῦ «Παραδείσου» καὶ καθιερξὲν εἰς τὴν... ΟΜΟΝΟΙΑΝ. Πρὸς τούτους ἐντέλλονται οἱ ἀρμόδιοι ν' ἀνοίξωσι τοὺς καταρράκτας τοῦ οὐρανοῦ διὰ νὰ ἐμποδίσωσι πλέον αἱ παραστάσεις τῶν θερινῶν θεάτρων εἰς τὴν ἀτυχῆ πόλιν τῶν Ἀθηνῶν.

Ἐκρίθη, ἀπεφασίσθη κλπ.

Ὁ Πρόεδρος

Σαβαώθ

Ὁ Γραμματεὺς

Γαβριήλ

Ὅτι ἀκριβὲς ἀντίγραφον.

Τίμος